

Phone : +(242) 05 377 95 54
 +(242) 05 377 95 64
 AFTN : FCCCYNXX
 E-mail : bnibrazza@yahoo.fr
 Web : https://aim.asecna.aero



**BUREAU NOTAM INTERNATIONAL DE
 L'AFRIQUE CENTRALE**
 B.P. 660 BRAZZAVILLE – CONGO

AIC

**NR 49/A/20FC
 04 SEP 2020**

CAMEROUN – CENTRAFRIQUE – CONGO – GABON – GUINEE ÉQUATORIALE – SAO TOME – TCHAD

**RÉPUBLIQUE DU CONGO / REPUBLIC OF CONGO
 PANDÉMIE DE CORONAVIRUS / CORONAVIRUS PANDEMIC**

**CETTE AIC REMPLACE ET ANNULE LES AIC NR 21/A/20FC, 22/A/20FC ET 46/A/20FC /
 THIS AIC REPLACES AND CANCELS AIC NR 21/A/20FC, 22/A/20FC AND 46/A/20FC**

Mise en vigueur / Effective date : 04 SEP 2020

Introduction

La présente circulaire d'information aéronautique publie un arrêté portant réouverture des frontières aériennes de la République du Congo.

Arrêté N°9553/MID-CAB

Portant réouverture des frontières aériennes de la République du Congo

Article premier : Les frontières aériennes de la République du Congo sont réouvertes.

Article 2 : Les frontières terrestres, fluviales et maritimes demeurent fermées.

Toutefois, ne sont pas concernés par le maintien de la fermeture des frontières terrestres, fluviales et maritimes :

- Les navires et bateaux cargos ;
- Les véhicules de transport de marchandises ;
- Les véhicules de transport des produits inflammables ;
- Les affrètements maritimes et fluviaux de l'Etat.

Article 3 : Les préfets de département et les agents de la force publique aux frontières sont chargés de l'exécution du présent arrêté qui sera enregistré et publié au journal officiel de la République du Congo.

LA VERSION FRANÇAISE FAIT FOI.

Introduction

This aeronautical information circular publishes an order reopening the air borders of the Republic of Congo.

Order N °9553/MID-CAB

Reopening the air borders of the Republic of Congo

Article 1: *The air borders of the Republic of Congo are reopened.*

Article 2: *Land, river and sea borders remain closed. However, the following are not affected by the continued closure of land, river and sea borders:*

- *Cargo ships and boats;*
- *Goods transport vehicles;*
- *Vehicles transporting flammable products;*
- *State sea and river charters.*

Article 3: *Departmental prefects and border police officers are responsible for the execution of this decree which will be recorded and published in the official journal of the Republic of Congo.*

THE FRENCH VERSION IS AUTHENTIC.

CETTE AIC COMPORTE 01 PAGE / THIS AIC HAS 01 PAGE